

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű és nem vált ki joghatást. Az EU intézményei semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért. A jogi aktusoknak – ideértve azok bevezető hivatkozásait és preambulumbekezdéseit is – az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett és az EUR-Lex portálon megtalálható változatai tekintendők hitelesnek. Az említett hivatalos szövegváltozatok közvetlenül elérhetők az ebben a dokumentumban elhelyezett linkeken keresztül

► B**A TANÁCS (EU) 2017/1970 RENDELETE****(2017. október 27.)**

a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2018. évre történő meghatározásáról, továbbá az (EU) 2017/127 rendelet módosításáról

(HL L 281., 2017.10.31., 1. o.)

Módosította:**Hivatalos Lap****► M1****A Tanács (EU) 2018/1070 rendelete (2018. július 26.)**

Szám	Oldal	Dátum
L 194	21	2018.7.31.

Helyesbítette:**► C1****Helyesbítés, HL L 24., 2018.1.27., 6. o. (2017/1970)**



A TANÁCS (EU) 2017/1970 RENDELETE

(2017. október 27.)

a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2018. évre történő meghatározásáról, továbbá az (EU) 2017/127 rendelet módosításáról

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet bizonyos balti-tengeri halállományok és halállománycsoportok tekintetében meghatározza a 2018. évi halászati lehetőségeket.

2. cikk

Hatály

(1) Ezt a rendeletet a Balti-tengeren tevékenységet folytató uniós halászhajókra kell alkalmazni.

(2) Ezt a rendeletet a hobbihorgászatra is alkalmazni kell, amennyiben arra a vonatkozó rendelkezések kifejezetten hivatkoznak.

3. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában az 1380/2013/EU rendelet 4. cikkében említett fogalommeghatározások alkalmazandók. Ezen túlmenően az alábbi fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

1. „alkörzet”: a 2187/2005/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ I. mellékletében meghatározott balti-tengeri ICES-alkörzetek egyike;
2. „teljes kifogható mennyiség (TAC)”: az egyes állományok egyéves időszak alatt kifogható mennyisége;
3. „kvóta”: a TAC-nak az Unió, valamely tagállam vagy valamely harmadik ország részére kiosztott hányada;
4. „hobbihorgászat”: a tengerek biológiai erőforrásainak nem kereskedelmi célú kiaknázására irányuló – például szabadidős, turisztikai vagy sportolási célú – halászati tevékenység.

⁽¹⁾ A Tanács 2187/2005/EK rendelete (2005. december 21.) a Balti-tenger, a Bælték és az Øresund halászati erőforrásainak technikai intézkedések révén történő védelméről, az 1434/98/EK rendelet módosításáról és a 88/98/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 349., 2005.12.31., 1. o.).



II. FEJEZET

HALÁSZATI LEHETŐSÉGEK

4. cikk

A TAC-ok és elosztásuk

A TAC-okat, a kvótákat és – adott esetben – az azokkal funkcionálisan összefüggő feltételeket a melléklet határozza meg.

5. cikk

A halászati lehetőségek elosztására vonatkozó különös rendelkezések

A halászati lehetőségeknek az e rendeletben foglalt, tagállamok közötti elosztása nem érinti a következőket:

- a) az 1380/2013/EU rendelet 16. cikkének (8) bekezdése alapján végrehajtott cserék;
- b) az 1224/2009/EK rendelet 37. cikke alapján végrehajtott levonások és újraelosztások;
- c) a 847/96/EK rendelet 3. cikke vagy az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdése szerint engedélyezett további kirakodások;
- d) a 847/96/EK rendelet 4. cikkével összhangban visszatartott vagy az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdése alapján átcsoportosított mennyiségek;
- e) az 1224/2009/EK rendelet 105. és 107. cikke alapján végrehajtott levonások.

6. cikk

A fogások és a járulékos fogások kirakodásának feltételei

(1) A fogási korlátok hatálya alá tartozó fajok fogásaiból származó olyan halak, amelyeket az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (1) bekezdésében meghatározott halászati tevékenységek során fogtak ki, az említett cikkben megállapított kirakodási kötelezettség hatálya alá tartoznak.

(2) E rendelet melléklete meghatározza a nem célfajoknak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (8) bekezdésében említett, biztonságos biológiai határértékeken belüli állományait abból a célból, hogy esetükben el lehessen térni a fogásoknak az érintett kvótába való beleszámítására vonatkozó, ugyanabban a cikkben megállapított kötelezettségtől.

7. cikk

A 22–24. alkörzetben élő közönséges tőkehalra irányuló hobbihorgászatra vonatkozó intézkedések

(1) Hobbihorgászat keretében minden horgász naponta legfeljebb öt példányt tarthat meg a 22–24. alkörzetben kifogott közönséges tőkehalból.

▼B

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve a 2018. február 1. és 2018. március 31. közötti időszakban minden horgász naponta legfeljebb három példányt tarthat meg a 22–24. alkörzetben kifogott közönséges tőkehalból.

(3) Az (1) és a (2) bekezdés nem érinti a tagállami szinten elfogadott szigorúbb intézkedéseket.

III. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK*8. cikk***Az adatok továbbítása**

Amikor a tagállamok az 1224/2009/EK rendelet 33. és 34. cikke alapján megküldik a Bizottságnak az állományok kifogott vagy kirakodott mennyiségeire vonatkozó adatokat, az e rendelet mellékletében foglalt állománykódokat használják.

*9. cikk***Rugalmasság**

(1) Az e rendelet mellékletében foglalt eltérő rendelkezés hiányában a 847/96/EK rendelet 3. cikkét kell alkalmazni az elővigyázatossági TAC hatálya alá tartozó állományokra, az említett rendelet 3. cikkének (2) és (3) bekezdését, valamint 4. cikkét pedig az analitikai TAC hatálya alá tartozó állományokra.

(2) A 847/96/EK rendelet 3. cikkének (2) és (3) bekezdését, valamint 4. cikkét nem kell alkalmazni abban az esetben, ha egy tagállam alkalmazza az egymást követő évek közötti rugalmasságnak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdésében meghatározott elvét.

*10. cikk***Az (EU) 2017/127 rendelet módosítása**

Az (EU) 2017/127 rendelet IA. mellékletében a 3a övezetben, valamint a 2a és a 4 övezet uniós vizeiben élő norvég tőkehalra vonatkozó halászati lehetőségeket és a kapcsolódó járulékos fogásokat tartalmazó táblázat helyébe a következő szöveg lép:

▼B

„Faj: Norvég tőkehal és a kapcsolódó járulékos fogások <i>Trisopterus esmarkii</i>		Övezet: 3a övezet; a 2a és a 4 övezet uniós vizei (NOP/2A3A4.)
Tárgyév	2017	2018
Dánia	141 819 ⁽¹⁾ ⁽³⁾	54 949 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
Németország	27 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	11 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽⁶⁾
Hollandia	104 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	40 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽⁶⁾
Unió	141 950 ⁽¹⁾ ⁽³⁾	55 000 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
Norvégia	25 000 ⁽⁴⁾	
Feröer szigetek	9 300 ⁽⁵⁾	
TAC	238 981	Nem releváns

Analitikai TAC
 A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.
 A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

⁽¹⁾ A kvóta legfeljebb 5 %-át kitehetik a foltos tőkehal és a vékonybajszú tőkehal járulékos fogásai (OT2/*2A3A4). A foltos tőkehalnak és a vékonybajszú tőkehalnak az e rendelkezés alapján a kvótába beszámított járulékos fogásai, illetve a fajoknak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (8) bekezdése alapján a kvótába beszámított járulékos fogásai együttesen nem haladhatják meg a kvóta 9 %-át.

⁽²⁾ Kizárólag az ICES 2a, 3a és 4 övezet uniós vizein halászható kvóta.

⁽³⁾ ►C1 Kizárólag 2016. november 1-jétől 2017. október 31-ig halászható uniós kvóta. ◄

⁽⁴⁾ Szelektáló rácsot kell használni.

⁽⁵⁾ Szelektáló rácsot kell használni. Magában foglal legfeljebb 15 %-os mértékben elkerülhetetlen járulékos fogásokat (NOP/*2A3A4), amelyeket bele kell számítani e kvótába.

⁽⁶⁾ 2017. november 1-jétől 2018. október 31-ig halászható uniós kvóta.”

11. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2018. január 1-jétől kell alkalmazni, a 10. cikk kivételével, amelyet 2017. november 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼B*MELLÉKLET*

**A TAC-OK HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLETEKEN TARTÓZKODÓ
UNIÓS HALÁSZHAJÓKRA VONATKOZÓ TAC-OK FAJOK ÉS
TERÜLETEK SZERINTI BONTÁSBAN**

Az alábbi táblázatok meghatározzák a TAC-okat és a kvótákat állományonként (eltérő rendelkezés hiányában élőfőmegtonnában), valamint az azokkal funkcionálisan összefüggő feltételeket.

Eltérő rendelkezés hiányában a halászati övezetekre vonatkozó utalást ICES-övezetekre való utalásként kell értelmezni.

A halállományok a fajok latin nevének betűrendje szerinti sorrendben állnak.

A következő megfeleltetési táblázat e rendelet alkalmazása céljából tartalmazza a fajok latin és közönséges nevét:

Tudományos név	Hárombetűs kód	Közönséges név
<i>Clupea harengus</i>	HER	Hering
<i>Gadus morhua</i>	COD	Közönséges tőkehal
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Sima lepényhal
<i>Salmo salar</i>	SAL	Lazac
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Spratt

▼M1

Faj:	Hering <i>Clupea harengus</i>	Övezet:	30-31 alkörzet (HER/30/31.)
Finnország	78 351		
Svédország	17 215		
Unió	95 566		
TAC	95 566		Analitikai TAC

▼B

Faj:	Hering <i>Clupea harengus</i>	Övezet:	22–24 alkörzet (HER/3BC+24)
Dánia	2 426		
Németország	9 551		
Finnország	1		
Lengyelország	2 252		
Svédország	3 079		
Unió	17 309		
TAC	17 309		Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikkének (2) és (3) bekezdése nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

▼B

Faj:	Hering <i>Clupea harengus</i>	Övezet:	A 25–27, 28.2, 29 és 32 alkörzet uniós vizei (HER/3D-R30)
Dánia	5 045		
Németország	1 338		
Észtország	25 767		
Finnország	50 297		
Lettország	6 359		
Litvánia	6 696		
Lengyelország	57 142		
Svédország	76 711		
Unió	229 355		
TAC	Nem releváns		Analitikai TAC E rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.
Faj:	Hering <i>Clupea harengus</i>	Övezet:	28.1 alkörzet (HER/03D.RG)
Észtország	13 392		
Lettország	15 607		
Unió	28 999		
TAC	28 999		Analitikai TAC E rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

▼B

Faj:	Közönséges tőkehal <i>Gadus morhua</i>	Övezet:	A 25–32 alkörzet uniós vizei (COD/3DX32.)
Dánia	6 521 (°)		
Németország	2 594 (°)		
Észtország	635 (°)		
Finnország	499 (°)		
Lettország	2 425 (°)		
Litvánia	1 597 (°)		
Lengyelország	7 510 (°)		
Svédország	6 607 (°)		
Unió	28 388 (°)		
TAC	Nem releváns		Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikkének (2) és (3) bekezdése nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

(°) A 25. és a 26. alkörzetben a július 1-jétől augusztus 31-ig tartó időszakban a halászhajók számára tilos e kvóta 90 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű vonóhálóval, kerítőhálóval vagy hasonló halászeszközzel, 90 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű kopolt-yúhálóval, állítóhálóval és tükörhálóval, fenéken rögzített horogsorral, sodortatott horogsortól eltérő horogsorral, kézi horogsorral és orsós felszereléssel történő halászata.

Az első bekezdéstől eltérve az említett tilalmi időszakot nem kell alkalmazni a 12 méter teljes hosszúságot el nem érő olyan halászhajók esetében, amelyek olyan területeken folytatnak halászatot, ahol a vízmélység a hivatalos tengertérkép koordinátái szerint 20 méternél kisebb. Az említett halászhajóknak biztosítaniuk kell, hogy halászati tevékenységüket mindenkor nyomon lehessen követni. E célból fel lehet szerelni őket például műholdas hajómegfigyelési rendszerrel (VMS), vagy azzal egyenértékű, az ellenőrzési hatóság által hitelesített elektronikus megfigyelési rendszerrel, illetve alkalmazni lehet papíralapú naplókat meghatározott vizsgálati és felügyeleti eljárásokkal kombinálva, az 1224/2009/EK tanácsi rendelettel összhangban. A tagállamok hetente megküldik a Bizottságnak a fogási adatokat.

▼B

Faj:	Közönséges tőkehal <i>Gadus morhua</i>	Övezet:	22–24 alkörzet (COD/3BC+24)
Dánia	2 444 ^(x)		
Németország	1 194 ^(x)		
Észtország	54 ^(x)		
Finnország	48 ^(x)		
Lettország	202 ^(x)		
Litvánia	131 ^(x)		
Lengyelország	654 ^(x)		
Svédország	870 ^(x)		
Unió	5 597 ^(x)		
TAC	5 597 ^(x)		

Analitikai TAC
 A 847/96/EK rendelet 3. cikkének (2) és (3) bekezdése nem alkalmazandó.
 A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

^(x) A február 1-jétől március 31-ig tartó időszakban a halászhajók számára tilos e kvóta 90 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű vonóhálóval, kerítőhálóval vagy hasonló halászeszközzel, 90 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű kopoltyúhálóval, állítóhálóval és tükrőhálóval, fenéken rögzített horogsorral, sodortatott horogsortól eltérő horogsorral, kézi horogsorral és orsós felszereléssel történő halászata.

Az első bekezdéstől eltérve az említett tilalmi időszakot nem kell alkalmazni a 12 méter teljes hosszúságot el nem érő olyan halászhajók esetében, amelyek olyan területeken folytatnak halászatot, ahol a vízmélység a hivatalos tengertérkép koordinátái szerint 20 méternél kisebb. Az említett halászhajóknak biztosítaniuk kell, hogy halászati tevékenységüket mindenkor nyomon lehessen követni. E célból fel lehet szerelni őket például műholdas hajómegfigyelési rendszerrel (VMS), vagy azzal egyenértékű, az ellenőrzési hatóság által hitelesített elektronikus megfigyelési rendszerrel, illetve alkalmazni lehet papíralapú naplókat meghatározott vizsgálati és felügyeleti eljárásokkal kombinálva, az 1224/2009/EK tanácsi rendelettel összhangban. A tagállamok hetente megküldik a Bizottságnak a fogási adatokat.

Faj:	Sima lepényhal <i>Pleuronectes platessa</i>	Övezet:	A 22–32 alkörzet uniós vizei (PLE/3BCD-C)
Dánia	5 070		
Németország	563		
Lengyelország	1 061		
Svédország	382		
Unió	7 076		
TAC	7 076		

Analitikai TAC

▼ **B**

Faj:	Lazac <i>Salmo salar</i>	Övezet:	A 22–31 alkörzet uniós vizei (SAL/3BCD-F)
Dánia	18 885 ⁽¹⁾		
Németország	2 101 ⁽¹⁾		
Észtország	1 919 ⁽¹⁾		
Finnország	23 548 ⁽¹⁾		
Lettország	12 012 ⁽¹⁾		
Litvánia	1 412 ⁽¹⁾		
Lengyelország	5 729 ⁽¹⁾		
Svédország	25 526 ⁽¹⁾		
Unió	91 132 ⁽¹⁾		
TAC	Nem releváns		Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikkének (2) és (3) bekezdése nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

⁽¹⁾ A halgyedek számában kifejezve.

Faj:	Lazac <i>Salmo salar</i>	Övezet:	A 32 alkörzet uniós vizei (SAL/3D32.)
Észtország	1 026 ⁽¹⁾		
Finnország	8 977 ⁽¹⁾		
Unió	10 003 ⁽¹⁾		
TAC	Nem releváns		Elővigyázatossági TAC

⁽¹⁾ A halgyedek számában kifejezve.

Faj:	Spratt <i>Sprattus sprattus</i>	Övezet:	A 22–32 alkörzet uniós vizei (SPR/3BCD-C)
Dánia	25 875		
Németország	16 393		
Észtország	30 047		
Finnország	13 545		
Lettország	36 289		
Litvánia	13 127		
Lengyelország	77 012		
Svédország	50 022		
Unió	262 310		
TAC	Nem releváns		Analitikai TAC E rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.